

▲越邦立內外方脈醫寓
▲有唐山各種瓜菜米發售
▲電話 (時) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

溫哥吧 旅 來 寶

LOYAL HOTEL
158 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲境片打街門牌二一五十八號
電話 29260 (失慶)

司理人 李錦同啓

三樓 三十四號
啓者本號開辦以來
多刊數十年丁幾
身歷歷山油糖酒
京菓海味什貨
凡有貨物俱選
上好貨物坑
諸君光顧請到
拉雅巷其價信銀兩

▲茲將製膏丹丸散價目列后 (○代每)

萬應拔毒生肌膏	盒元半	珠珀刀傷生肌膏	盒元半
炮傷去毒生肌膏	盒二元	跌打吊瘀止痛散	盅三元
跌打駁骨止痛散	盅五元	打跌止血生肌散	鐸貳元
跌打散於藥水	鐸三元五	花柳初起瀉毒丸	鐸二元
遠年爛脚生肌膏	盒一元五	日久虛濁固精丸	鐸三元
花柳搜毒牛生丸	鐸二元	花柳鹹疳珠珀散	鐸二元
花柳鹹疳珠珀膏	盒二元	花柳止濁藥丸	鐸銀三元
橫弦芒菓內消散	鐸貳元	橫弦芒菓外敷散	鐸二元
花柳愈後無患丸	鐸五元	痛無定處止痛散	盅五元
湯火損傷藥膏	盅貳元	參茸三鞭補腎丸	鐸五元
痛無定處止痛丸	鐸五元		

萬應瘡料散○鐫銀二大元
瘰癧內消丸○鐫銀五大元
小腸疝氣痛丸○鐫銀二大元
喉症化痰散○鐫銀二大元
紅白痢症丸○鐫銀一大元
除濕止癢膏○盒銀一大元
花柳入骨除毒丸○鐫銀一大元
祈蛇去風除濕丸○鐫銀一大元
丸散太多不能盡錄畧舉數種而列之倘各埠里之症未便
來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄馬
一齊付來交本醫 收立行按症發藥從速付上以藥藥到
回春如有信件祈開上列西字付來交林弼臣無誤郵費
者自理 舖在英屬六哥化埠廣濟堂發售

Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St. Vancouver, B.C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

先生駁諭營令將傷者車入醫院電影開醫否則燕梳館不負賠償費之責弟舍
蒼聲醫費事人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理愈為致謝費一厘者
衙官分判伊則慘傷而去連請曹先生理月餘已能步履如常轉輾轉為喜更探
駛自由車無意撞傷曹兄之西人幫助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除探
之外其餘利登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房希十三號增邑黃忠恭頓

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一疔頭面手足全身暴腫起絨出水疼痛不堪堪之更甚不知者必視作中
生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期偶聞曹統新先生由大埠人來此處
團則支店兼理四人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份此慮
久茲乘內熱腫脾脹溢於四肢故暴腫痛痛出水僅投藥一劑此歹遇身自然計
一禮拜幸得暴腫全消疼痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特轉
片言以銘德佩

寓羅省 316 1/2 Marchmont St. Los Angeles, Calif. 三水對錦泉齋

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費錢財日臥床中
手足痺痛寸步難移幸有長嘆命生不辰遇此疾厄而己偶聞報章忽覓先生大名
播特將病精詢求治惟先生洞窺此症病名發為瘰癧來諸藥照法服之不過數日
竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁并駕齊驅有何多讓謹

上赤紙仙銀廿五元除找數尾之外其餘廿零元勞將此信登諸報端表揚大德並全
紹同病者知所從適焉

旅美 Lin Hec 573 North St. Richmond Mass 台山人李鏡賢

曹統初先生鑒昔者染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗瘰癧
入心不三日面目浮腫越速越滿遍及全身狀如瘋疾急尋 醫服藥實覺不能精治
又行 藥血化極亦不知其由來星夜自思無從搜攷復閱報章其症知先生有雄藥助
遂將病情函達並購此丹奈路程太遠望 藥心焦日換數番其症益劇候十五日竟
接開辦症信因毒入血奈路程遙遠皮肉仍腐三日始得靈丹依單服食初覺
身不適次行大解數片時痕稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症
猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Ocean Bes Cafe P. O. Box 303, Pritchard, Alta. 賈子十

◎跌打必宜清瘀血

曹統初大國手雅鑒敬啟者弟因 乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰膝下部火火
時痛苦難堪即延 醫調治數次自作珍愈不料其瘀血未清愈後患近日天時變
痛苦又來當此之時急欲求 醫乃將病源列寫求伯蒙先生惠來諸藥照法服用不
十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴謝
患者如國手之所在焉

萬金山篤市匿東昌號 Tong Chan Co., 723 Saviers Rd. Ormand, Calif. 余錦標